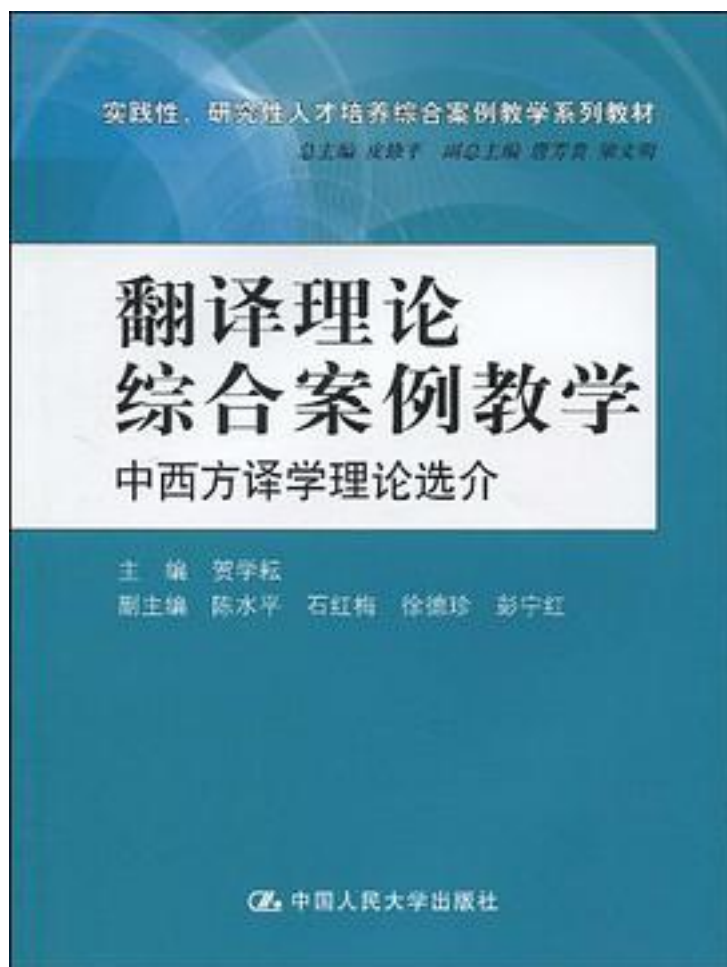


# 翻译理论综合案例教学



[翻译理论综合案例教学\\_下载链接1](#)

著者:贺学耘 编

出版者:

出版时间:2010-3

装帧:

isbn:9787300117768

《翻译理论综合案例教学:中西方译学理论选介》分为三篇：中国译学理论选介，西方译学理论选介，翻译理论的主要流派。中国译学理论选介部分是以翻译史高潮为线索编

写的。东汉到北宋、明末清初、鸦片战争至五四运动、五四运动至新中国成立及新中国成立后是中国的翻译活动的五次高潮时期，本教材选取了这五个时期有影响的译论家，分别对他们的生平和主要译论做简要介绍和分析，并选编了他们的部分重要译论。西方译学理论选介的编写是以古代、近代、现代的历史分期为线索的。每一历史分期都选取了重要代表人物逐人编写，也承继了第一部分的体例，首先介绍代表人物及其主要译论，并在此基础上选编部分重要译论。这些译论都是“原汁原味”的英文材料，目的是让学生能从中更准确地理解西方翻译理论。

而翻译的主要流派部分是前面两个部分的补充和深入。该部分本着“宏观和微观”、“历时和共时”相结合的原则，主要按照各翻译理论关注焦点的不同，分别介绍翻译的“文艺学派”、“语言学派”、“研究学派”和“解构主义学派”，着重介绍这些学派中最有影响的译论家及其翻译思想。目前所有的流派划分都只是针对西方翻译理论流派而言，并没有将中国翻译理论研究的成果囊括在内。我们认为，中国学者们在文艺美学翻译理论这一领域里作出了巨大贡献，因此本篇专门在第一章“翻译的文艺学派”中增加一节来介绍中国翻译文艺美学学派。本篇的体例有所变化，首先分析介绍的是该流派的理论背景及其主要代表人物，然后是对同一流派不同代表人物的主要译论的介绍。通过对本篇的学习，学生不仅能从中挖掘出不同流派的特点，也能发现同一流派不同代表人物的译论的异同之处。

作者介绍:

目录:

[翻译理论综合案例教学\\_下载链接1](#)

标签

翻译

理论

评论

-----  
[翻译理论综合案例教学\\_下载链接1](#)

-----  
[翻译理论综合案例教学\\_下载链接1](#)